

Poistná zmluva č. 2400173222

ZM-44-12-1-00241-04110

Poisťovateľ

Generali Slovensko poisťovňa, a. s.

Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 35 709 332, IČ DPH: SK2021000487

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1325/B

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v Talianskom zozname skupín poisťovní vedenom ISVAP pod č. 26

ako hlavný spolupoisťovateľ SJPP a ďalší spolupoisťovatelia SJPP podľa Prílohy č.1 tejto poistnej zmluvy, v ktorých mene koná Generali Slovensko poisťovňa, a.s. na základe plnomocenstva obsiahnutého v osobitnej zmluve

V mene ktorej koná:

Mgr. Zdenko Dlhoš, underwriter

a

Poistník/Poistený

Jadrová a vyradňovacia spoločnosť, a.s.

Tomášikova 22, 821 02 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 35 946 024, IČ DPH: SK2022036599

Zapísaná v Obchodnom registri Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 4649/B17758/V

V mene ktorej konajú:

Ing. Peter Čižnár, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Miroslava Obert, podpredseda predstavenstva a riaditeľ divízie vyradňovania V1 a PMU

uzavierajú podľa § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov túto poistnú zmluvu

Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri prevádzke a nakladaní so zdrojmi ionizujúceho žiarenia,

ktorá spolu s príslušnými všeobecnými poistnými podmienkami (Príloha č. 3) tvorí neoddeliteľný celok (ďalej len "poistná zmluva").

I. Úvodné ustanovenia

Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia touto poistnou zmluvou, jej prípadnými dodatkami, poistnými podmienkami poisťovateľa uvedenými v texte zmluvy a prílohami tejto zmluvy.

II. Predmet poistenia

1. Predmetom poistenia je zodpovednosť poisteného za škodu spôsobenú činnosťou vedúcou k ožiareniu v zmysle zákona NR SR č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č. 355/2007 Z.z.).
2. Poistenie sa vzťahuje na zodpovednosť za škodu na zdraví tretích osôb spôsobenú náhodnou udalosťou vzniknutou pri prevádzke a nakladaní so zdrojmi ionizujúceho žiarenia v zmysle paragrafu § 45, ods. 24, písm. s) zákona č. 355/2007 Z.z., v súvislosti s činnosťou vedúcou k ožiareniu a činnosťou dôležitou z hľadiska radiačnej ochrany, na mieste a pracovisku uvedeného v článku III. tejto poistnej zmluvy.

III. Miesto poistenia a poistené pracovisko

Zmluvné strany sa dohodli, že miesto poistenia pre účely tejto poistnej zmluvy je územie Slovenskej republiky. Poistené sú nasledujúce činnosti poisteného:

- a) nakladanie s inštitucionálnymi Ra odpadmi a s inštitucionálnymi Ra odpadmi, ktorých pôvodca nie je známy,
- b) identifikácia rádioaktívneho odpadu na mieste nálezu,
- c) úprava rádioaktívneho odpadu pre potreby bezpečného transportu,
- d) transport rádioaktívneho odpadu na miesto prechodného uskladnenia,
- e) vykonanie skúšok potrebných pre určenie pôvodu rádioaktívneho odpadu,
- f) transport rádioaktívneho odpadu na miesto úpravy pre trvalé uloženie,
- g) preprava zdrojov ionizujúceho žiarenia triedy 4-6, ktoré sú rádioaktívnymi žiaričmi rádioaktívne kontaminovaných materiálov, predmetov a zariadení z pracovísk so zdrojmi ionizujúceho žiarenia triedy 4-6, inštitucionálnych žiaričov po železnici a po cestných komunikáciách Slovenskej republiky,
- h) preprava zaplnených vláknotonových kontajnerov do Republikového úložiska rádioaktívnych odpadov v Mochovciach.

IV. Začiatok a koniec poistenia

1. Poistná zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom **1. januára 2013**, 00:00 hod. a dojednáva sa na poistnú dobu neurčitú. Poistným obdobím je 12 mesiacov od 1.1. do 31.12. príslušného kalendárneho roka.
2. Ak má niektorá zo zmluvných strán záujem o zmenu alebo doplnenie alebo výpoveď poistnej zmluvy, oznámi túto skutočnosť druhej strane písomne.
3. Do jedného mesiaca od doručenia písomného oznámenia o záujme na zmenu, doplnenie alebo uzatvorenie novej poistnej zmluvy sú poisťovník/poistený a poisťovateľ povinní začať rokovanie.

V. Rozsah poistného krytia	Limit plnenia (poistná suma) je 660.000,- EUR pre jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú v priebehu poistného obdobia (12 mesiacov).	
VI. Spoluúčasť poisteného	Poistenie sa dojednáva bez spoluúčasti poisteného.	
VII. Poistné	Ročné poistné za poistenie podľa tejto poistnej zmluvy predstavuje 7.500,- EUR. Podkladom pre stanovenie poistného je správa auditu o radiačnej ochrane pracovísk, na základe ktorej bolo pracovisko zaradené do poistno-technickej rizikovej kategórie. Každé zníženie alebo zvýšenie poistného nebezpečenstva vyplývajúce z výsledkov radiačného auditu bude zohľadnené vo výške poistného v nasledujúcom poistnom období.	
VIII. Splatnosť poistného	Poistné v celkovej výške 7.500,- EUR je splatné jednorázovo, v termíne splatnosti do 31. januára (vrátane) príslušného kalendárneho roka.	
IX. Bankové spojenie poisťovateľa	Citibank Europe plc. pobočka zahraničnej banky, Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava číslo účtu: 1100310107/8130 konštantný symbol: 3558 variabilný symbol: 2400173222	
X. Hlásenie poistnej udalosti	Poistná zmluva je v správe Kancelárie Slovenského jadrového poisťovacieho poolu (ďalej len „KSJPP“), Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1, tel. 02 / 5963 3364, fax 02 / 6066 5454, kde si bude poistený uplatňovať nároky na poistné plnenie.	
XI. Povinnosti poisteného	- Okrem povinností stanovených právnymi predpismi a všeobecnými poistnými podmienkami sa poistený zaväzuje, že umožní poisťovateľovi kedykoľvek v priebehu poistnej doby kontrolu prevádzok poisteného. - Poistený je povinný bezodkladne písomne oznámiť poisťovateľovi akúkoľvek udalosť, ktorá nastala po dojednaní poistenia a mohla by viesť k zvýšeniu poistného nebezpečenstva a taktiež ku vzniku poistnej udalosti.	
XII. Povinnosti poisťovateľa	- Poisťovateľ, osoby zmocnené poisťovateľom a osoby zúčastňujúce sa na strane poisťovateľa kontroly prevádzok poisteného sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, s ktorými sa zoznámili. - Poisťovateľ je povinný informovať poisteného o záveroch kontroly prevádzok poisteného.	
XIII. Plnenie poisťovateľa	Z jednej škodovej udalosti, ktorá bola dôvodom vzniku práva na plnenie, má poistený právo, aby za neho poisťovateľ nahradil škodu poškodenému najviac do výšky poistnej sumy v zmysle článku V, za predpokladu, že nedošlo k porušeniu základných princípov radiačnej ochrany v zmysle § 6 nariadenia vlády č. 345/2006 Z.z. poisteným, a za predpokladu, že v čase poistnej udalosti bolo zaplatené príslušné poistné.	
XIV. Kontaktné osoby	Za spolu poisťovateľov: Ing. Zuzana Repová Kancelária SJPP c/o Allianz-Slov.poisťovňa, a.s. Dostojevského rad 4 815 74 Bratislava tel.: 02 / 5963 3364 fax: 02 / 6066 5454 e-mail: zuzana.repova@allianzsp.sk	Za poisteného: Pre veci technické: Ing. Daniel Vašina, 033/531 6232 Pre veci finančné finančné a zmluvné: Ing. Elena Slamková, 033/531 3204 Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s. Tomášikova 22, 821 02 Bratislava
XV. Záverečné ustanovenia	- Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých poistník/poistený a Kancelária SJPP obdržia každý po dvoch rovnopisoch. - Zmeny a doplnky k už platnej poistnej zmluve sa realizujú formou písomných dodatkov, ktoré podpisujú účastníci poistnej zmluvy a sú neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy. - Poistník/poistený svojím podpisom potvrdzuje prevzatie všetkých poistných podmienok poisťovateľa uvedených v texte zmluvy ako aj ostatných dokumentov uvedených v Prílohách tejto zmluvy. Všetky dokumenty uvedené v Prílohách tejto zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. - Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. - Poistná zmluva zaniká v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení. - Poistník/postený svojím podpisom vyjadruje súhlas s tým, aby údaje uvedené v tejto zmluve boli spracúvané poisťovateľom, ktorý je prevádzkovateľom, ďalej subjektami patriacimi do skupiny, ktorej súčasťou je poisťovateľ a jeho zmluvnými partnermi, ďalej subjektami poskytujúcimi pre poisťovateľa asistenčné služby a ostatnými zmluvnými partnermi poisťovateľa na účely vykonávania poisťovacej činnosti a činností vymedzených zákonom č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve v platnom znení vrátane sprístupnení osobných údajov tretím osobám v súvislosti so správou poistenia, likvidáciou poistných udalostí, poskytovaním asistenčných služieb a zaisťovacím spoločnostiam na výkon zaisťovacej činnosti, a to i mimo územia Slovenskej republiky za podmienok podľa § 23 zákona č. 428/2002 Z. z., a vykonávanie marketingovej činnosti priamo poisťovateľom a jeho zmluvnými partnermi v súvislosti s poisťovacou	

činnosťou, a to po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich z tohto zmluvného vzťahu, a ďalej po dobu vyplývajúcu zo všeobecne záväzných právnych predpisov. Poistník/postený svojím podpisom potvrdzuje, že bol poistenými osobami a / alebo osobami oprávnenými k prevzatíu poistného plnenia oprávnený na uvedenie ich osobných údajov a na udelenie súhlasu na ich spracúvanie, a to po dobu podľa predchádzajúcej vety. Poistník/postený svojím podpisom potvrdzuje, že bol v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov poučený o svojich právach a o povinnostiach prevádzkovateľa Generali Slovensko poisťovne, a. s., najmä o práve prístupu k osobným údajom a zodpovednosti za ich porušenie. Poistník/postený svojím podpisom vyjadruje súhlas s tým, aby poisťovateľ údaje uvedené v tejto zmluve poskytol a sprístupnil spoločnostiam, ktoré poveril uplatňovaním svojich oprávnených nárokov vyplývajúcich z tejto zmluvy.

7. V súlade s ust. § 10 ods. 10 zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 297/2008 Z. z.“) týmto Poistník/postený vyhlasuje, že túto zmluvu uzaviera vo vlastnom mene a na vlastný účet a finančné prostriedky, ktoré platí ako poistné na poistnú zmluvu sú v jeho vlastníctve. Poistník/postený podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že údaje, ktoré uviedol v tejto zmluve pre účely identifikácie v zmysle zákona č. 297/2008 Z. z. boli overené, že uvedené údaje sú úplné a pravdivé a zaväzuje sa oznámiť poisťovateľovi každú zmenu týchto údajov.
8. Poistník/postený podpisom tejto poistnej zmluvy potvrdzuje, že mu boli pred uzavretím poistnej zmluvy písomne poskytnuté informácie v zmysle § 37 ods. 3 zákona č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve v platnom znení.
9. Žiadny poisťovateľ nie je povinný poskytnúť poistné krytie a žiadny poisťovateľ nezodpovedá za náhradu akejkoľvek škody alebo poskytnutie akéhokoľvek benefitu, ak by poskytnutie takéhoto krytia alebo platby z takéhoto nároku na náhradu škody alebo z poskytnutia takéhoto benefitu vystavilo poisťovateľa akejkoľvek sankcii, zákazu alebo reštrikcii (obmedzeniu) v zmysle rezolúcie OSN alebo obchodným či ekonomickým sankciám podľa zákonov alebo smerníc Európskej únie, Slovenskej republiky, Veľkej Británie alebo USA.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli na základe ich vážnej a slobodnej vôle, ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená, ustanovenia zmluvy sú pre nich zrozumiteľné a určité, neuzavreli ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.
11. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

XVI. Prílohy

Príloha č. 1 - Zoznam a podiely spolupoisťovateľov

Príloha č. 2 - Informácia o podmienkach uzavretia poistnej zmluvy

Príloha č. 3 - Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škody spôsobenú prevádzkou zdrojov ionizujúceho žiarenia (VPP – IŽ 2007)

V Bratislave dňa 06.12.2012

Za spolupoisťovateľov:

.....
Generali Slovensko poisťovňa, a. s.
Mgr. Zdenko Dlhoš
underwriter

Za poisteného:

.....
Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.
Ing. Miroslav Obert
podpredseda predstavenstva a riaditeľ divízie
vyraďovania V1 a PMU

.....
Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.
Ing. Peter Čižnár
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Príloha č.1

Zoznam a podiely spolupoisťovateľov

Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.	11,111111 %
Generali Slovensko poisťovňa, a. s. (hlavný spolupoisťovateľ)	11,111112 %
ČSOB poisťovňa, a.s.	11,111111 %
POIŠŤOVŇA HDI Versicherung AG, pobočka z iného čl. štátu	11,111111 %
Mitsui Sumitomo Insurance Co. (Europe), pobočka z iného čl. štátu (Slovensko)	11,111111 %
KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group	11,111111 %
Union poisťovňa, a.s.	11,111111 %
UNIQA poisťovňa, a.s	11,111111 %
Wüstenrot poisťovňa, a.s.	11,111111 %

Príloha č.2

Informácia o podmienkach uzavretia poisťovnej zmluvy

Informácie o poisťovateľovi	
Obchodné meno a právna forma: Generali Slovensko poisťovňa, a.s. Názov štátu, kde sa nachádza sídlo poisťovateľa: Slovenská republika Sídlo poisťovateľa a identifikačné údaje: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, IČO: 35 709 332, DIČ: 2021000487, IČ DPH: SK2021000487, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1325/B, Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v Talianskom zozname skupín poisťovní vedenom ISVAP pod č. 26.	
Charakteristika poisťovnej zmluvy	
Názov poistenia alebo súboru poistení, ktoré môžu byť dojednané v poisťovnej zmluve (poistný produkt):	Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri prevádzke a nakladaní so zdrojmi ionizujúceho žiarenia
Práva a povinnosti vyplývajúce z poisťovnej zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, 8. časť, Hlava 15 v platnom znení, Všeobecných poisťovacích podmienok pre povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou zdrojov ionizujúceho žiarenia VPP - IŽ 2007, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou poisťovnej zmluvy, doložiek, na ktoré sa poisťovná zmluva odvoláva, príloh poisťovnej zmluvy a ďalšími ustanoveniami poisťovnej zmluvy.	
Poistné riziká	
Sú uvedené v článku II. Všeobecných poisťovacích podmienok pre povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou zdrojov ionizujúceho žiarenia VPP - IŽ 2007 (ďalej len "VPP - IŽ 2007"): - právnym predpisom stanovená zodpovednosť za škodu spôsobenú na zdraví alebo usmrtením tretích osôb činnosťou vykonávanou v zmysle zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (radiočná havária, radiočná nehoda).	
Všeobecná charakteristika poistného plnenia	
V prípade vzniku poisťovnej udalosti poskytne poisťovateľ poistné plnenie v rozsahu podľa článku II. ods. 2 VPP - IŽ 2007, článku III. ods. 2 VPP - IŽ 2007, článku VII. VPP - IŽ 2007 a článku XI. VPP - IŽ 2007. Limity plnenia poisťovateľa sú uvedené v cenovej ponuke Kancelárie slovenského jadrového poisťovacieho poolu (ďalej len "KSJPP").	
Ďalšie výhody, ktoré môžu byť a/alebo budú poisťovnou zmluvou dojednané	
Sú uvedené v článku VIII. VPP - IŽ 2007 Náklady právneho zastúpenia: poisťovateľ nahradí náklady zodpovedajúce najviac mimozmluvnej odmene advokáta za obhajobu poisteného v stanovených konaniach, náklady konania o náhrade škody pred príslušným orgánom, náklady mimosúdneho prerokovávaného nároku poškodeného za podmienok uvedených v článku VIII. VPP - IŽ 2007.	
Výluky z poistenia a iné obmedzenia poistného plnenia	
Podmienky, za ktorých nevzniká poisťovateľovi povinnosť poskytnúť poistné plnenie alebo je poisťovateľ oprávnený poistné plnenie znížiť sú uvedené v článku IV. VPP - IŽ 2007, v článku IX. ods. 3 VPP - IŽ 2007 a v článku XI. ods. 2 až 5 VPP - IŽ 2007.	
Informácia o dôsledkoch nezaplatenia poistného	
V prípade zániku poisťovnej zmluvy, zaniká nárok na plnenie z poistenia. Ak poistenie zanikne nezaplatením poistného, poisťovateľ má právo na poistné za dobu do zániku poistenia, t.j. vzniká pohľadávka, ktorú je poistník povinný zaplatiť. Ak nastala poisťovná udalosť a dôvod ďalšieho poistenia tým odpadol, patrí poisťovateľovi poistné do konca poistného obdobia, v ktorom poisťovná udalosť nastala.	
Podmienky odstúpenia a vypovedania poisťovnej zmluvy	
Pri vedomom porušení povinností uvedených v ustanoveniach § 793 Občianskeho zákonníka môže poisťovateľ od poisťovnej zmluvy odstúpiť, ak pri pravdivom a úplnom zodpovedaní otázok by poisťovnú zmluvu neuzavrel. Toto právo môže poisťovateľ uplatniť do troch mesiacov odo dňa, keď takú skutočnosť zistil; inak právo zaniká. Poistenie zaniká aj výpoveďou ku koncu poistného obdobia, pričom výpoveď musí byť doručená poisťovateľovi aspoň 6 týždňov pred jeho uplynutím. Poistenie zaniká aj písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán do dvoch mesiacov po uzavretí poisťovnej zmluvy. Výpovedná lehota je osemenná, jej uplynutím poistenie zanikne. Poistenie zaniká aj písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán do jedného mesiaca odo dňa poskytnutia poistného plnenia alebo jeho zamietnutia. Výpovedná lehota je osemenná, jej uplynutím poistenie zanikne.	
Spôsob vybavovania sťažností	
Sťažnosť musí byť podaná v písomnej forme a riadne doručená poisťovateľovi na adresu sídla poisťovateľa. Zo sťažnosti musí byť zjavné, kto ju podáva a akej veci sa týka. Termín vybavovania je najneskôr v lehote 30 kalendárnych dní, pričom lehota začína plynúť v deň nasledujúci po doručení sťažnosti poisťovateľovi. V prípade súčinnosti tretích strán a v prípadoch náročných na prešetrenie, môže byť táto lehota predĺžená maximálne na 60 kalendárnych dní.	
Sprístupňovanie informácií	
Ďalšie informácie sú dostupné na www.generali.sk, resp. telefonicky na Kontakt centre 0850 111 117 (volania zo SR), +421 2 58276666 (volania zo zahraničia), e-mailom na gsl@gsl.sk alebo priamo v KSJPP (tel. +421 2 59633364, fax. +421 2 60665454).	
Všetky informácie uvedené v tomto formulári majú len informačný charakter, pokiaľ ide o práva a záväzky poisťovateľa a poistníka/poisteného, tie sa riadia výlučne ustanoveniami poisťovnej zmluvy, všeobecných a osobitných poisťovacích podmienok a doložiek, ktoré sú uvedené v poisťovnej zmluve, a s ktorými bol poistník oboznámený pred uzavretím poisťovnej zmluvy. Z informácií uvedených v tomto formulári sú pre poistníka/poisteného určené výlučne informácie, ktoré sú zároveň uvedené v poisťovnej zmluve a zmluvnej dokumentácii vybraného poistného produktu. Poistník podpisom tohto formulára potvrdzuje, že mu pred uzavretím poisťovnej zmluvy boli poskytnuté informácie v zmysle § 37 ods. 3 zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve v platnom znení.	
Upozornenie poistníka	
Informácie uvedené v tomto formulári neobsahujú úplný rozsah práv a povinností, ktorý poistníkovi vyplýva z uzavretia poisťovnej zmluvy a nenahrádzajú informačné povinnosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi pri predaji alebo sprostredkovaní poisťovacích produktov.	